



PASADENA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

2018-2019 Release of Student Directory Information

The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA), a federal law, requires that the Pasadena Unified School District, with certain exceptions, obtain your written consent prior to the disclosure of personally identifiable information from your child's education records. However, the district may disclose appropriately designated "directory information" without written consent, unless you have advised the district to the contrary in accordance with district procedures. The primary purpose of directory information is to allow the district to include this type of information from your child's education records in certain school and/or district publications. Examples include: a playbill, showing your child's role in a drama production; the annual yearbook; honor roll or other recognition lists; graduation programs; sports activity sheets, such as for wrestling, showing weight and height of team members

Directory information, which is information that is generally not considered harmful or an invasion of privacy if released, can also be disclosed to outside organizations without a parent/guardian's prior written consent. Outside organizations include, but are not limited to, companies that manufacture class rings or publish yearbooks.

In addition, two federal laws require districts receiving assistance under the Elementary and Secondary Education Act of 1965 (ESEA), as amended, to provide military recruiters, upon request, with students' names, addresses, and telephone listings, unless parents/guardians have advised the district that they do not want their child's information disclosed without their prior written consent.

The district has designated the following information as directory information:

- Name
- Address
- Telephone number
- Email address
- Date of birth
- Major field of study
- Participation in officially recognized activities and sports
- Weight and height of athletic team members
- Dates of attendance
- Degrees and awards received
- Most recent previous school attended

The district also may disclose your child's student identification number, user identification, or other unique personal identifier used to communicate in electronic systems, provided it cannot be used to access education records without a personal identification number (PIN), password, or other factor that only the authorized user knows. Your child's social security number will not be used for this purpose.

Directory information does not include your child's citizenship status, immigration status, place of birth, or any other information indicating national origin. The district will not disclose such information without your consent or a court order.

If you do **NOT** want the district to disclose directory information from your child's education records without your prior written consent, you must notify the district by completing the Universal Acknowledgment, Opt Out & Opt In Form and return it to the school by **September 1, 2018**. If you do not sign and return this form, it will be assumed that you have authorized consent for your child's information to be given to representatives of the news media, colleges, prospective employers, nonprofit organizations, and/or military recruiters upon request.

The request to withhold student directory information is applicable only to the current school year.



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE PASADENA

Divulgación de Datos Personales del Estudiante

La Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia (FERPA), una ley federal, requiere que el Distrito Escolar Unificado de Pasadena, con ciertas excepciones, obtenga su consentimiento por escrito antes de la divulgación de información personal identificable de los registros educativos de su hijo. Sin embargo, el distrito puede divulgar "información de directorio" apropiadamente designada sin consentimiento por escrito, a menos que haya avisado al distrito de lo contrario de acuerdo con los procedimientos del distrito. El propósito principal de la información del directorio es permitir que el distrito incluya este tipo de información en los registros educativos de su hijo en ciertas publicaciones escolares y / o distritales. Los ejemplos incluyen: un programa de teatro que muestra el papel de su hijo en una producción dramática; el anuario anual; lista de honor u otras listas de reconocimiento; programas de graduación; hojas de actividades deportivas, como para la lucha, que muestran el peso y la altura de los miembros del equipo.

La información del directorio, que es información que generalmente no se considera dañina o una invasión de la privacidad si se divulga, también se puede divulgar a organizaciones externas sin el consentimiento previo por escrito del padre / tutor. Las organizaciones externas incluyen, pero no se limitan a, compañías que fabrican anillos de clase o publican anuarios.

Además, dos leyes federales requieren que los distritos que reciben asistencia bajo la Ley de Educación Primaria y Secundaria de 1965 (ESEA), según enmendada, proporcionen a reclutadores militares, a su petición, con los nombres, direcciones y teléfono de los estudiantes, a menos que los padres / tutores hayan informado al distrito que no desean que se divulgue la información de su hijo sin su previo consentimiento por escrito.

El distrito ha designado la siguiente información como información de directorio:

- Nombre
- Dirección
- Número de teléfono
- Correo electrónico
- Fecha de nacimiento
- Área principal de estudio
- Participación en actividades y deportes oficialmente reconocidos
- Peso y estatura de los miembros de equipo atlético
- Fechas de asistencia
- Títulos y premios recibidos
- La última escuela a la que asistió más recientemente

El distrito también puede divulgar el número de identificación estudiantil, identificación de usuario u otro identificador personal único utilizado para comunicarse en sistemas electrónicos, siempre que no se pueda usar para acceder a registros educativos sin un número de identificación personal (PIN), contraseña u otro factor que solo el usuario autorizado lo sabe. El número de seguro social de su hijo no se usará para este propósito.

La información del directorio no incluye el estado de ciudadanía de su hijo, el estado de inmigración, el lugar de nacimiento o cualquier otra información que indique el origen nacional. El distrito no divulgará dicha información sin su consentimiento o una orden judicial.

Si usted decide **NO** autorizar la divulgación de información del directorio de su hijo sin su consentimiento previo por escrito, por favor complete el formulario de **Reconocimiento universal, Opción de exclusión y aceptación** y regrese a la escuela antes del **1 de septiembre de 2018**. Si usted no devuelve el formulario se dará por sentado que usted autoriza la divulgación de la información personal de su hijo/a los representantes de los medios de comunicación, universidades, futuros empleadores, organizaciones sin fines de lucro o reclutadores militares que la requieran. **La solicitud para impedir la divulgación de la información tiene vigencia sólo durante el año lectivo en curso.**